

TOURNER VISSER TURN SCREW

STECKEN-DREHEN-SCHRAUBEN
DRAAIEN SCHROEVEN
GIRAR ENROSCAR

GIRA-AVVITA

لعبة اللف والربط / 旋转拧紧



POUR COMMENCER...

Avant de mettre en place le jeu, assurez-vous que quelques conditions soient réunies. Prévoyez un vrai temps pour accompagner l'enfant et faites en sorte que l'espace de jeu soit entièrement dégagé. Cela lui permettra de se concentrer pleinement sur l'activité.

COMMENT JOUER ?

Le jeu se découvre sur plusieurs étapes. Assurez-vous que l'enfant ait bien assimilé une étape avant de passer à la suivante.

1. Laissez d'abord l'enfant manipuler les pièces en bois librement. Montrez-lui qu'on peut les distinguer et les trier par couleur en les nommant : rouge, jaune, bleu et vert
2. Quand il est à l'aise, montrez-lui qu'il est aussi possible de trier chaque pièce par forme : rond, carré, triangle et rectangle
3. Triez chaque plaque de bois avec les formes pour les présenter individuellement à votre enfant. Commencez par les couleurs jaune, bleu et vert. Ne passez à la couleur suivante que lorsque votre enfant a réussi à encastrier toutes les formes sur le socle.

4. Passez à la couleur rouge et faites-lui comprendre qu'il ne s'agit plus d'encastrier mais de visser. N'hésitez pas à lui montrer la différence entre les deux manipulations.

5. Montrez à votre enfant qu'il est possible d'assembler les quatre socles pour en faire un puzzle. Prenez soin d'enlever toutes les formes de couleurs et de les mélanger entre elles. Il doit maintenant refaire l'ensemble des activités en choisissant les bonnes couleurs pour les associer à chaque socle.

BÉNÉFICES

Ce jeu de tourner-visser fait travailler à l'enfant sa capacité à trier, sa reconnaissance des formes et des couleurs et sa concentration. Chaque manipulation développe sa motricité fine. Encastrier ou visser les formes sur le bon socle développe également son sens de l'observation et permet de restituer tout ce qu'il a précédemment appris.



TO START

Before starting the game, be sure to set everything up properly. Take the necessary time to help the child and ensure the entire playing area is clear. This will help them focus entirely on the game.

HOW TO PLAY

There are several stages to the game. Make sure that the child understands each stage before moving on to the next one.

1. First, let the child handle the pieces however he or she likes. Show them that they can tell apart and sort the colours by name: red, yellow, blue and green.
2. When they are comfortable, show them that it is also possible to sort each piece by shape: circle, square, triangle and rectangle.
3. Sort each wooden base with the shapes to present them individually to your child. Start with colours yellow, blue and green. Only move on to the next colour when

ZUALLERERST...

Achten Sie darauf, dass die Voraussetzungen für einen guten Spielverlauf gegeben sind, bevor Sie das Spiel aufbauen: Nehmen Sie sich genügend Zeit, um mit dem Kind zu spielen, und sorgen Sie dafür, dass die Spielfläche ganz leergeräumt ist. Nur so kann das Kind sich wirklich auf das Spiel konzentrieren.

WIE SPIELT MAN DIESES SPIEL?

Das Spiel umfasst mehrere Etappen. Achten Sie darauf, dass das Kind eine Etappe gut beherrscht, bevor Sie zur nächsten Etappe übergehen.

1. Lassen Sie das Kind zuerst frei mit den Holzteilen hantieren. Zeigen Sie ihm, dass man sie unterscheiden und nach Farben sortieren kann, indem man sie benennt: rot, gelb, blau und grün.
2. Wenn es das gut beherrscht, zeigen Sie ihm, dass man jedes Teil nach seiner Form sortieren kann: Kreis, Quadrat, Dreieck und Rechteck.
3. Sortieren Sie jede Holzplatte mit den passenden Formen, um sie dem Kind einzeln zu zeigen. Beginnen

OM TE BEGINNEN...

Voordat u het spel begint te organiseren, zorg ervoor dat enkele voorwaarden vervuld zijn. Voorzie een mooi tijdvak om het kind te begeleiden en zorg ervoor dat de speelruimte volledig opgeruimd is. Zo kan het kind zich helemaal op de activiteit concentreren.

HOE SPEELT U?

Het spel wordt aan de hand van verschillende stappen ontdekt. Zorg ervoor dat het kind een stap goed onder de knie heeft, voor u naar de volgende overgaat.

1. Laat het kind eerst vrij met de houten stukken spelen. Toon het dat het een onderscheid kan maken en ze volgens kleur kan sorteren en de kleuren benoemen: rood, geel, blauw en groen
2. Als het daarmee vertrouwd is, toont u het dat het elk stuk ook naar vorm kan sorteren: rond, vierkant, driehoek en rechthoek
3. Sorteert elke houten plaat met vormen om ze elk afzonderlijk aan uw kind voor te stellen. Begin met de kleuren geel, blauw en groen. Ga pas over naar

your child has managed to put all the shapes on the base.

4. Move on to red and explain that here the shapes are not slotted in but screwed in. Feel free to show him or her the difference between the two movements.
5. Show your child that it is possible to assemble the four bases together to make a puzzle. Make sure you remove all the coloured shapes and mix them up. The child must now do all the activities, choosing the right colours and matching them to each base.

BENEFITS

This turning-screwing game helps the child learn to sort, recognise shape and colour and also helps them concentrate. Each hand movement develops fine motor skills. Slotting in and screwing the shapes onto the right base also develops their observation and helps them use what they previously learned.

Sie mit den Farben gelb, blau und grün. Gehen Sie erst zur nächsten Farbe über, wenn es dem Kind gelungen ist, alle Formen auf die Steckplatte zu stecken.

4. Nehmen Sie zuletzt die Farbe Rot und erklären Sie ihm, dass diese Formen nicht gesteckt, sondern geschraubt werden müssen. Zeigen Sie ihm den Unterschied zwischen den beiden Vorgehensweisen.
5. Zeigen Sie dem Kind, dass die vier Steckplatten wie bei einem Puzzle zusammengesteckt werden können. Nehmen Sie alle farbigen Formen und vermischen Sie sie. Jetzt soll das Kind alle Aktivitäten wiederholen, indem es die richtige Farbe zur passenden Steckplatte wählt.

LERNZIELE

Dieses Sortierspiel Stecken-Drehen-Schrauben fördert die Fähigkeit, zu sortieren, das Erkennen von Formen und Farben und die Konzentration des Kindes. Mit jedem Hantieren entwickelt es seine Feinmotorik. Durch das Stecken und Schrauben der Formen auf die richtige Platte entwickelt das Kind zudem seine Beobachtungsgabe und kann all das anwenden, was es zuvor gelernt hat.

de volgende kleur wanneer uw kind erin geslaagd is alle vormen op de sokkel in te passen.

4. Ga naar de rode kleur en maak duidelijk dat het de stukken niet langer moet inpassen, maar indraaien. Aarzel niet om het verschil tussen de twee bewegingen te tonen.
5. Toon uw kind dat de vier sokkels kunnen gemonteerd worden tot een puzzel. Zorg ervoor dat u alle vormen van kleuren wegneemt en onderling door elkaar haalt. Nu moet het kind alle activiteiten opnieuw doen en de juiste kleuren kiezen om ze met elke sokkel te combineren.

VOORDELEN

Dit spel om te draaien en schroeven stimuleert het vermogen van het kind om te sorteren, vormen en kleuren te herkennen en verbetert zijn concentratie. Elke beweging ontwikkelt zijn fijne motoriek. De vormen inpassen of indraaien op de juiste sokkel ontwikkelt ook zijn observatievermogen en zorgt ervoor dat het wat het eerder heeft geleerd, toe te passen.

PARA EMPEZAR...

Antes de empezar a jugar, asegúrese de que se cumplan ciertas condiciones. Prevea tiempo para estar con el niño y despeje la zona de juegos. Le permitirá concentrarse totalmente en la actividad.

¿CÓMO JUGAR?

El juego se descubre en varias etapas. Asegúrese de que el niño haya asimilado bien una etapa antes de pasar a la siguiente.

1. Deje primero que el niño manipule las piezas de madera libremente. Enséñele que se pueden distinguir y seleccionar por colores nombrándolas: roja, amarilla, azul, verde y naranja.
2. Cuando esté cómodo, enséñele que también se puede clasificar cada pieza por forma: redonda, cuadrada y triángulo.
3. Seleccione cada placa de madera con las formas para presentarlas individualmente a su hijo. Comience con los colores amarillo, azul y verde. Únicamente pase al color

PER INIZIARE...

Prima di iniziare il gioco assicuratevi che siano soddisfatte le seguenti condizioni. Accompagnate il bambino e fate in modo che l'area di gioco sia sgombra. In questo modo gli sarà possibile concentrarsi meglio sull'attività.

COME GIOCARE?

Il gioco si svolge in varie tappe. Accertatevi che il bambino abbia ben assimilato una tappa prima di passare a quella successiva.

1. Inizialmente lasciate che il bambino manipoli liberamente le formine in legno. In seguito iniziate a nominarle (rossa, gialla, blu e verde) per mostrargli come distinguerle e sceglierle sulla base del loro colore

siguiente cuando su hijo haya conseguido encajar todas las formas en la base.

4. Pase al color rojo y hágale comprender que ya no se trata de encajar sino de enroscar. No dude en enseñarle la diferencia entre las dos manipulaciones.
5. Enséñele a su hijo que se pueden unir las cuatro bases para hacer un puzle. Asegúrese de quitar todas las formas de colores y mézclelas entre ellas. Ahora debe volver a hacer el conjunto de actividades eligiendo los colores correctos para combinarlos con cada base.

BENEFICIOS

Este juego de girar-enroscar hace trabajar al niño su capacidad de clasificar, su reconocimiento de las formas y de los colores y su concentración. Cada manipulación desarrolla su motricidad fina. Encajar o enroscar las formas en la base correcta desarrolla también su sentido de la observación y permite tener en cuenta todo lo que ha aprendido anteriormente.

2. Mostrategli in seguito che può anche scegliere una forma diversa: cerchio, quadrato, triangolo e rettangolo.

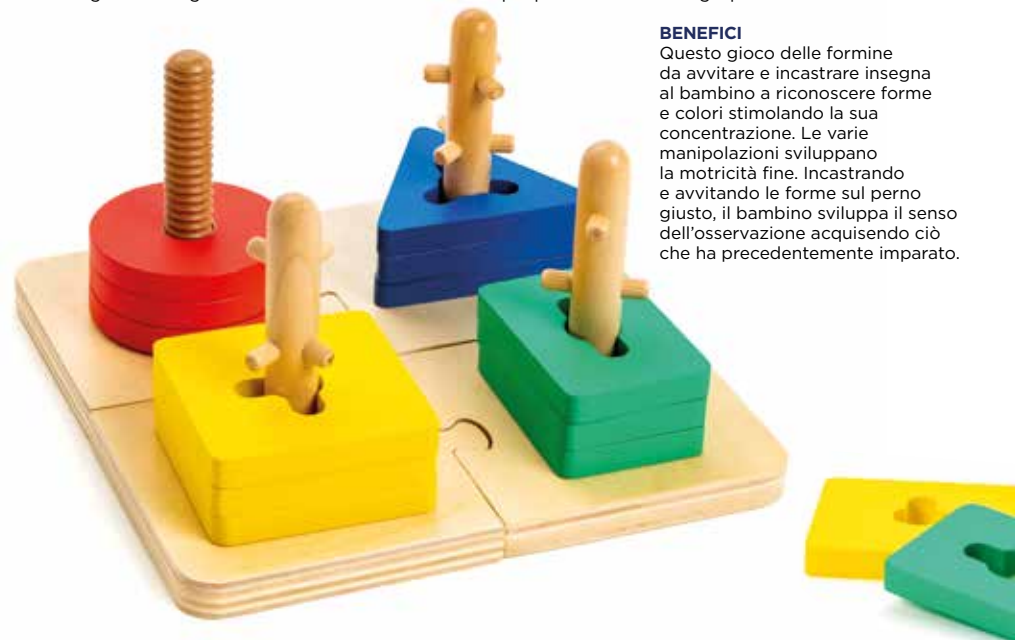
3. Presentate individualmente le forme in legno al bambino. Iniziate con i colori giallo, blu e verde. Non passate a un nuovo colore fino a quando il bambino non riuscirà a incastrare tutte le forme sul perno.

4. Passate al colore rosso e fategli capire che ora non dovrà più incastrare, ma avvitare. Mostrategli la differenza tra le due manipolazioni.

5. E' anche possibile unire i quattro perni per costruire un puzzle. Abbiate cura di rimuovere tutte le formine colorate e di mescolarle tra loro. Ora il bambino potrà dedicarsi a tutte le attività scegliendo i colori giusti per poterli associare a ogni perno.

BENEFICI

Questo gioco delle formine da avvitare e incastrare insegna al bambino a riconoscere forme e colori stimolando la sua concentrazione. Le varie manipolazioni sviluppano la motricità fine. Incastrando e avvitando le forme sul perno giusto, il bambino sviluppa il senso dell'osservazione acquisendo ciò che ha precedentemente imparato.



开始...

设置游戏之前，请确保满足一些条件。预计一定的时间陪伴孩子，并确保游戏场地杂物清理干净。使孩子能够完全专注于活动。

怎么玩？

游戏分几步。确认孩子已经理解了当下步骤后，再继续下一步。

1. 首先让孩子自由搬运零件。向孩子展示可以通过颜色区分零件，名称分别是：红色、黄色、蓝色、绿色
2. 在孩子舒适自在时，向他展示还可以通过形状对每个零件分类：圆形、正方形、三角形、矩形
3. 用形状将每块木板分类，分别将每种形状展示给您的孩子。从黄色、蓝色和绿色开始。您的孩子成功将所有形状

嵌入底座之后，才跳到下一个颜色。

4. 现在是红色，告诉孩子现在不再是把木块嵌入底座，而是要拧紧。不要犹豫，立即告诉他这两种操作的区别。
5. 向您的孩子展示可以将四个底座组装在一起进行拼图。注意去除所有的颜色形状，然后混合在一起。现在，孩子必须选择正确的颜色，将木板放入每块底座中，重复之前的操作。

益处

这款旋转螺丝游戏让孩子能够进行分类，认识形状和颜色，锻炼专注力。每次操作都会锻炼孩子的精细运动能力。在正确嵌入或拧紧在底座的基础上，锻炼孩子的观察力，同时复习之前学习的内容。

للبدء...

قبل البدء في اللعب، تأكد من وجود الظروف الملائمة لذلك. خصص وقتًا كافيًا لمرافقة الطفل وتأكد من عدم وجود أي عقبة في فضاء اللعب. فمن شأن ذلك أن يمكنه من أن يركز كليًا على النشاط.

كيفية اللعب

- يتم اكتشاف اللعبة على عدة مراحل. تأكد من تمكن الطفل من المرحلة ومن فهمه لها قبل الانتقال إلى المرحلة التالية.
1. أولاً، دع الطفل يتعامل مع القطع الخشبية بحرية، وضح له أنه يمكن التمييز بينها وفرزها حسب اللون من خلال تسميتها: الأحمر والأصفر والأزرق والأخضر.
 2. عند تمكنه من ذلك دون صعوبة، أزه أنه يمكن فرز كل قطعة بحسب الشكل: مستدير، أو مربع، أو مثلث، أو مستطيل.
 3. افرز كل لوحة من الخشب مع الأشكال؛ وذلك لتقديمها بشكل فردي إلى طفلك. ابدأ باللون الأصفر والأزرق والأخضر. انتقل إلى اللون التالي فقط

4. انتقل إلى اللون الأحمر واجعله يفهم أن الأمر لا يتعلق فقط بمسألة الإدخال بل يتعلق أيضًا بربطها ببراعي. لا تتردد في إظهار الفرق بين طريقتي تناول القطع والإمسك بها.
5. وضح لطفلك أنه يمكنه تجميع القواعد الأربعة ليصنع منها لغزًا. احرص على إزالة جميع الأشكال الملونة ومزجها معًا. يجب عليه الآن القيام مرة أخرى بتنفيذ جميع الأنشطة عن طريق اختيار الألوان المناسبة لربطها بكل قاعدة.

الفوائد

إن لعبة اللف والتثبيت البراعي هذه تجعل الطفل يطور قدرته على الفرز، وتعرفه بالأشكال والألوان وتبني تركيزه أيضًا. كما أن كل حركة يقوم بها الطفل تطور من مهاراته الحركية الدقيقة. وكذلك، فإن إدخال الأشكال وتثبيتها ببراعي على القاعدة الصحيحة يطور إحساسه بالملاحظة ويسمح باستعادة كل ما تعلمه سابقًا.



339165

Oxybul éveil et jeux

162 boulevard de Fourmies

59100 Roubaix - FRANCE